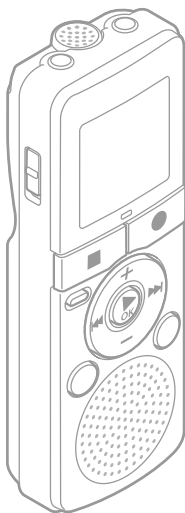


OLYMPUS®

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE
VN-7700/VN-7600

ISTRUZIONI



Registra il tuo prodotto su **www.olympus-consumer.com/register**
e ottieni ulteriori vantaggi da Olympus!

Introduzione

Desideriamo ringraziarvi per aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus. Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni. Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

- Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.
- Le illustrazioni dello schermo e del registratore contenute in questo manuale potrebbero differire dal prodotto finale e sono a puro scopo dimostrativo. È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Nell'improbabile evento che venga trovata una imprecisione, un errore o una omissione, contattare il Centro assistenza clienti.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Misure di sicurezza

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

- I simboli di avvertimento vengono riportati accanto alle informazioni che si riferiscono alla sicurezza. Al fine di proteggere se stessi e gli altri da lesioni o danni materiali, dovete tenere sempre conto degli avvertimenti e delle informazioni contenuti nel manuale.

Pericolo

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare gravi infortuni o la morte.

Avvertenza

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare infortuni o la morte.

Attenzione

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare piccoli infortuni, danni all'apparecchio o la perdita di dati importanti.

Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo

- **Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai il registratore nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzato:**
 - Luoghi ad alta temperatura e/o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche. Luce diretta del sole, spiaggia, autoveicoli chiusi o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o umidificatori;
 - Ambienti sabbiosi o polverosi;
 - Vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili;
 - In luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia. Per i modelli impermeabili leggete anche il rispettivo manuale;
 - luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- **Non fate cadere il registratore e non sottoponetelo a forti urti o vibrazioni.**
- **Il registratore potrebbe non funzionare correttamente se utilizzato in luoghi soggetti a campi magnetici/elettromagnetici, onde radio o alta tensione, come in prossimità di televisori, forni a microonde,**

videogiocchi, altoparlanti, monitor di grandi dimensioni, ripetitori TV/ radio o di trasmissione. In tali casi, spegnete e riaccendete il registratore prima di utilizzarlo.

- **Evitare di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenze e rumore. Se si nota la presenza di rumore, spostarsi in un altro posto o allontanare il registratore da tali apparecchi.**
- **Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.**

Avvertenza: perdita dei dati:

- Utilizzi non corretti, guasti dell'apparecchio o interventi di riparazione potrebbero causare la perdita dei dati memorizzati.
- Si consiglia di annotarsi i contenuti registrati importanti prima di formattare il registratore.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Utilizzo del registratore

Avvertenza:

- **Non usate il registratore in presenza di gas infiammabili o esplosivi.**
- **Tenete il registratore fuori della portata dei bambini.** Utilizzate e riponete sempre il registratore fuori della portata dei bambini per impedire che le seguenti condizioni di pericolo possano causare gravi incidenti:
 - ① strangolamento causato dalla tracolla avvolta attorno al collo;
 - ② ingestione accidentale della batteria, scheda o altri piccoli pezzi;
 - ③ infortuni causati dalle parti in movimento del registratore.
- **Non usate e non riponete il registratore in ambienti polverosi o umidi.**

- Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.
- Non usate l'apparecchio quando guidate un veicolo (come bicicletta, motocicletta o autoveicolo).

⚠ Attenzione:

- Spegnete immediatamente il registratore se note fumo, odori o rumori insoliti.
Non togliete mai le batterie a mani nude per evitare scottature o incendi.
- Fate attenzione alla tracolla.
Fate attenzione quando portate il registratore appeso alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.
- Maneggiate il registratore con cura per evitare scottature.
 - Quando il registratore contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature. Fate attenzione a quanto segue:
 - Se utilizzato a lungo, il registratore si surriscalda. Il contatto con il registratore in queste condizioni può causare scottature.
 - In luoghi con temperature molto basse, la temperatura del corpo del registratore può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare il registratore si consiglia l'uso dei guanti.

Misure di sicurezza per le batterie

Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino, si incendino, esplodano o causino scosse elettriche o scottature.

⚠ Pericolo:

- Le batterie non devono mai essere esposte alle fiamme, riscaldate, messe in corto circuito o smontate.
- Non scaldate né bruciate le batterie.
- Quando riponete o trasportate le batterie, evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.

- Non lasciate le batterie in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alte temperature, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore, ecc.
- Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso delle batterie per evitare la perdita di liquido o danni ai terminali. Non tentate di smontare le batterie o di modificarle in qualsiasi modo, di saldarle, ecc.
- Nel caso in cui il liquido di una batteria entrasse in contatto con gli occhi, lavateli subito con acqua fredda corrente e rivolgetevi immediatamente ad un medico.

⚠ Avvertenza:

- Tenete le batterie in luogo asciutto.
- Non usate batterie che presentano crepe o rotture.
- Non sottoponete le batterie a forti urti o a vibrazioni continue.
- Se le batterie perdono, si scoloriscono, si deformano o comunque si alterano durante il funzionamento, spegnete il registratore.
- Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o con gli indumenti, togliete gli indumenti e lavate la parte contaminata immediatamente con acqua corrente fredda. Se il liquido brucia la pelle, rivolgetevi immediatamente al medico.
- Tenete sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se usando l'apparecchio note qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo, calore o odore di bruciato:

- 1 estraete subito le batterie, facendo attenzione a non scottarvi e;
- 2 contattate il vostro negoziante o la sede locale di Olympus per richiedere assistenza.

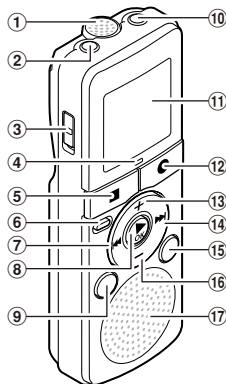
⚠ Attenzione:

- Smaltite le batterie nel rispetto dell'ambiente. Quando smaltite le batterie scariche, ricordatevi di coprire i poli e rispettate sempre le normative locali.

Operazioni preliminari

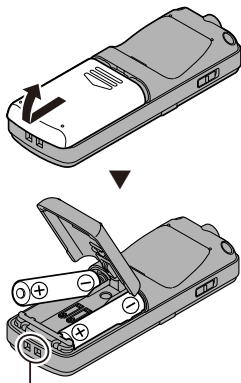
Rimuovere la protezione del display.

Identificazione delle parti



- 1 Microfono integrato
- 2 Presa MIC (Microfono)
- 3 Interruttore **POWER**
- 4 Indicatore luminoso di registrazione (LED)
- 5 Tasto **STOP** (■)
- 6 Tasto **ERASE**
- 7 Tasto **<=<**
- 8 Tasto **>=>**
- 9 Tasto **FOLDER/INDEX**
- 10 Presa **EAR** (Auricolare)
- 11 Display (Pannello LCD)
- 12 Tasto **REC** (●) (Registrazione)
- 13 Tasto **+**
- 14 Tasto **>>=**
- 15 Tasto **DISP/MENU**
- 16 Tasto **-**
- 17 Altoparlante incorporato

Inserimento delle batterie



Occhielli per il cinturino (Cinturino non in dotazione.)

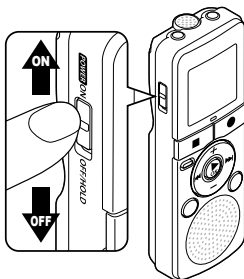
Quando sul display appare l'indicazione [] sostituite le batterie quanto prima possibile. Quando le batterie sono totalmente esaurite, sul display viene visualizzata l'indicazione, [], [LO] e [BATT] e il registratore si spegne.

1

- Estrae le batterie se pensate di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.

Accensione del registratore

Far scorrere l'interruttore **POWER** in posizione [ON].



Spegnimento del registratore:

Quando il registratore si trova in modalità di arresto, far scorrere l'interruttore **POWER** in posizione [OFF/HOLD].

Modalità di risparmio energetico:

Se il registratore rimane acceso ed inutilizzato per 5 o più minuti, il display si spegne e il registratore entra in modalità di risparmio energetico. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico premere un tasto qualsiasi.

HOLD (Blocco):

Spostando l'interruttore **POWER** in posizione [OFF/HOLD] si disattiva il funzionamento dei tasti mantenendo attiva la modalità di funzionamento attuale.

Impostazione di ora e data [DATE]

L'impostazione della data e dell'ora permette la memorizzazione automatica di tali informazioni in ogni registrazione, semplificando così la successiva gestione dei file.

- 1 Al primo inserimento delle batterie ed ogni volta che vengono sostituite, l'indicazione "ora" lampeggia. Mentre lampeggia "ora" eseguire l'impostazione dal passo 4.

1 Quando il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto DISP/MENU.

2 Premere il tasto + o - per selezionare la voce [DATE].

3 Premere il tasto ► OK.

- "Ora" lampeggia sul display.

4 Premere il tasto + o - per cambiare le impostazioni.

5 Premere il tasto ► OK o ►►► per eseguire l'impostazione.

- Ripetere i passi 4 e 5 per impostare "minuto", "anno", "mese" e "giorno". Dopo aver impostato "giorno", l'orologio del registratore inizierà a funzionare.
- È possibile selezionare la visualizzazione dell'ora in

base 12 ore o 24 ore e per farlo bisogna premere il tasto **DISP/MENU** durante la regolazione delle ore e dei minuti.

- È possibile selezionare l'ordine di "mese", "giorno" e "anno" premendo il tasto **DISP/MENU** durante la fase d'impostazione.

6 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

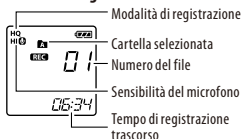
Registrazione

Il registratore dispone di quattro cartelle, [A], [B], [C] e [D]. Per cambiare la selezione delle cartelle, premere il tasto **FOLDER/INDEX** mentre il registratore è fermo. Queste quattro cartelle possono essere usate per distinguere il tipo di registrazione; per esempio, la cartella [A] può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la cartella [B] per registrare informazioni professionali.

1 Premere il tasto FOLDER/INDEX per selezionare la cartella desiderata.

- La nuova registrazione verrà memorizzata come ultimo file nella cartella selezionata.

2 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.



- L'indicatore luminoso di registrazione si accenderà.
- Orientare il microfono nella direzione della sorgente da registrare.

3 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

Pausa:

Quando il registratore si trova in modalità di registrazione e viene premuto il tasto **REC (●)**, la registrazione entra in pausa. Se il tasto **REC (●)** viene premuto di nuovo, la registrazione riprende.



- Per essere sicuri di registrare dall'inizio, iniziare la registrazione solo dopo l'accensione del display e dell'indicatore di registrazione.
- Se il numero di file nella cartella di registrazione raggiunge 200 o se la memoria è piena, non si potrà registrare ulteriormente e [FULL] verrà visualizzato. Selezionare un'altra cartella o cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, la spia rossa di registrazione inizia a lampeggiare. Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 30 o ai 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.

Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi:

È possibile collegare un microfono esterno o altri dispositivi per effettuare la registrazione. È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.



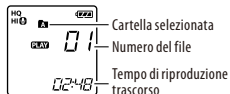
- Non connettere e sconnettere dispositivi nella presa del registratore durante la registrazione.
- Quando un microfono esterno è collegato alla presa **MIC** del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.

Riproduzione

1 Seleziona dalla cartella il file da riprodurre.

- Premere il tasto **FOLDER/INDEX** per selezionare la cartella e il tasto **▶▶▶** o **◀◀◀** per selezionare il file.

2 Premere il tasto ▶ OK per avviare la riproduzione.



3 Premere il tasto + o - per regolare un volume di ascolto adeguato.

- Il volume può essere regolato tra [00] e [30].

4 Premere il tasto STOP (■) in qualsiasi punto per arrestare la riproduzione.

Ascolto tramite cuffie:

È possibile ascoltare le registrazioni collegando una cuffia alla presa **EAR** del registratore.



- Per evitare fastidi all'udito, inserire gli auricolari dopo aver abbassato il livello del volume. Quando si ascolta tramite auricolari, non alzare eccessivamente il livello del volume. Potrebbe causare un danno alle orecchie e riduzione della capacità uditiva.

Avanzamento e riavvolgimento:

Quando il registratore è in modalità di riproduzione, premere e tenere premuto il tasto **▶▶▶** o **◀◀◀**.

- Rilasciando il tasto il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto.

Ricerca dell'inizio del file:

Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **▶▶▶**.

- Il registratore salta all'inizio del file successivo.

Quando il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto **◀◀◀**.

- Il registratore salta all'inizio del file in ascolto.

Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **◀◀◀**.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente. Se il registratore è stato arrestato nel mezzo di un file, salta all'inizio di quel file.

Quando il registratore è in modalità di riproduzione, premere due volte il tasto **◀◀◀**.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente.



- Durante la riproduzione, saltare all'inizio di un file che contiene contrassegni di indice farà iniziare la riproduzione dalla posizione del più vicino contrassegno di indice.
- Quando si prova a saltare all'inizio di un file durante la riproduzione, impostare [SKIP] su [ON] farà avanzare il registratore 10 secondi o riavvolgere 3 secondi.

Modifica della velocità di riproduzione

1 Premere il tasto ▶ OK per avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto ▶ OK di nuovo per accedere al display di regolazione della velocità di riproduzione.

3 Premere il tasto + o - per regolare la velocità di riproduzione.

[1.0 PLAY]: Riproduzione a velocità normale.

[0.5 PLAY] – [0.9 PLAY]: La velocità di riproduzione diminuisce.

[1.1 PLAY] – [2.0 PLAY]: La velocità di riproduzione aumenta.

4 Premere il tasto ▶ OK per confermare l'impostazione scelta.

- Se non viene selezionata alcuna azione per 3 secondi, l'impostazione sarà applicata e il registratore tornerà alla schermata iniziale.



- Anche se la riproduzione viene arrestata, la modifica alla velocità di riproduzione verrà mantenuta. La successiva riproduzione avverrà alla stessa velocità.
- Se si imposta la funzione di cancellazione rumore su [ON], non sarà possibile modificare la velocità di riproduzione.

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file: (Solo per VN-7700)

1 Premere il tasto ▶ OK per avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera iniziare a riprodurre ripetutamente.

- [A] lampeggia sul display.
- Raggiungere la fine di un file mentre [A] lampeggia renderà quella posizione la posizione finale, e farà iniziare la riproduzione ripetuta.

3 Premere nuovamente il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera terminare la riproduzione ripetuta.

- [A-b] compaiono sul display.
- Il registratore riproduce ripetutamente la parte fino a quando la riproduzione viene annullata.

- Come avviene per la modalità di riproduzione normale, la velocità di riproduzione può essere modificata anche durante la riproduzione ripetuta di una parte.

Annullamento della funzione di riproduzione ripetuta di una parte di un file:

Per cancellare la riproduzione ripetuta di una parte di file, premere il tasto **STOP (■)**, **REC (●)**, **▶▶**, **◀◀**.



- Se si preme e tiene premuto il tasto **◀◀** e si riavvolge rapidamente passando la posizione iniziale, o se si preme e tiene premuto il tasto **▶▶** e si avanza rapidamente passando la posizione finale, la riproduzione ripetuta di una parte di file verrà annullata.

Cancellazione

- 1 Selezionare il file da cancellare.
- 2 Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **ERASE**.
 - Il numero di file e [NO] lampeggeranno sul display.
- 3 Premere il tasto **◀◀** per selezionare [YES].
- 4 Premere il tasto **▶OK**.
 - La cancellazione inizia e [ERASE] lampeggia sul display.

Cancellazione di tutti i file in una cartella:

- 1 Selezionare la cartella da cancellare.
- 2 Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **ERASE**.
- 3 Premere di nuovo il tasto **ERASE**.
 - [ALL] e [NO] lampeggeranno sul display.
- 4 Premere il tasto **◀◀** per selezionare [YES].
- 5 Premere il tasto **▶OK**.
 - La cancellazione inizia e [ERASE] lampeggia sul display.



- I file protetti non possono essere cancellati.
- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.
- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare

l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre verificare con attenzione il livello restante della batteria per essere certi che la batteria non si esaurisca durante l'elaborazione.

- Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.

Impostazione di un contrassegno di indice

- 1 Quando il registratore è in modalità di registrazione o di riproduzione, premere il tasto **FOLDER/INDEX**.



Numero di indice

- Anche dopo aver inserito un contrassegno di indice la riproduzione continuerà, in modo da poter inserire contrassegni in altri punti secondo la stessa modalità.

Cancellazione di un contrassegno di indice:

Mentre il numero dell'indice viene visualizzato sul display, premere il tasto **ERASE** per circa 2 secondi.

- La cancellazione di un contrassegno di indice sposta automaticamente il numero di indice successivo.



- In un file è possibile impostare fino a 16 contrassegni di indice. Se si prova a inserire più di 16 contrassegni di indice, il messaggio [FULL] verrà visualizzato.
- I contrassegni di indice non possono essere impostati o cancellati in un file protetto.

Informazioni sul display LCD

Con il registratore in modalità di arresto, tenendo premuto il tasto **STOP (■)** sul display compaiono nell'ordine le seguenti informazioni:

- Data attuale → Ora attuale → Tempo di registrazione rimanente → Data attuale ...

Durante la registrazione, la pressione del tasto **DISP/MENU** modifica i dati

visualizzati nel seguente ordine:

- Tempo di registrazione trascorso → Tempo di registrazione rimanente → Tempo di registrazione trascorso ...

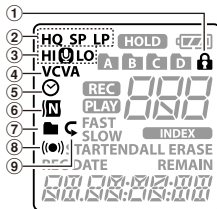
Con il registratore in modalità di arresto o durante la riproduzione, la pressione del tasto **DISP/MENU** modifica i dati visualizzati nel seguente ordine:

- Tempo trascorso → Tempo rimanente → Data di registrazione → Ora di registrazione → Tempo trascorso ...

Metodo di impostazione dei menu

È possibile impostare ciascun elemento del menu come di seguito indicato.

- 1 Quando il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **DISP/MENU**.
- 2 Premere il tasto + o - per spostarsi sulla voce che si desidera impostare.
- 3 Premere il tasto **▶▶** o **◀◀** per cambiare le impostazioni.
- 4 Premere il tasto **▶OK** o +/- per eseguire l'impostazione.
- 5 Premere il tasto **STOP (■)** per uscire dal menu.
 - L'icona del menu di impostazione si accende sul display.



- ① Protezione file
- ② Modalità di registrazione
- ③ Sensibilità del microfono
- ④ VCVA (attivazione vocale a controllo variabile)
- ⑤ Registrazione con timer
- ⑥ Cancellazione rumori
- ⑦ Riproduzione continua
- ⑧ Allarme
- ⑨ Ripetizione



- Il registratore si ferma se per 3 minuti non premete nessun tasto durante un'operazione di setup, se non viene applicata una opzione selezionata.

Modalità di registrazione [MODE]

[HQ]: Registrazione audio di alta qualità.

[SP]: Registrazione standard.

[LP]: Registrazione prolungata.



- Per registrare un meeting o una lezione chiaramente, impostare una modalità diversa da [LP].

Sensibilità del microfono [MIC]

[HI]: Alta sensibilità di registrazione ideale per registrare conferenze e lezioni.

[LO]: Sensibilità di registrazione standard adatta per la dettatura.



- Se si desidera registrare chiaramente la voce di una persona che parla, impostare [MIC] su [LO] e tenere il microfono integrato del registratore vicino alla bocca della persona che parla (5-10 cm).

Attivazione vocale a controllo variabile [VCVA]

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione per poi interromperla quando il volume torna sotto quel livello. La funzione VCVA prolunga il tempo di registrazione e consente di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause. Ciò permette di migliorare la riproduzione.

[ON]: Abilita la funzione di VCVA.

[OFF]: Disabilita questa funzione.

Regolare il livello di azionamento start/stop:

Se il suono dell'ambiente è alto, la sensibilità iniziale del VCVA può essere regolata secondo la situazione di registrazione.

1 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- Se il livello del volume del suono è inferiore a quello preimpostato per la pausa, la registrazione viene fermata automaticamente dopo circa 2 secondi e sul display lampeggia [STAND-BY]. La spia di registrazione si illumina in rosso quando inizia la registrazione e lampeggia durante la pausa di registrazione.

2 Premere il tasto + o – per regolare il livello di azionamento start/stop.

- Il livello di volume si può regolare su 15 differenti valori.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.



- Il livello di attivazione/disattivazione varia anche in funzione della sensibilità del microfono impostata.
- Se il livello iniziale non viene regolato entro 2 secondi, la visualizzazione torna alla schermata precedente.
- Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di effettuare una prova di registrazione per impostare correttamente il livello di attivazione/disattivazione della funzione VCVA.

Registrazione con timer [TIMER]

[ON]: Abilita la registrazione con timer.

[OFF]: Disabilita questa funzione.

1 Selezionare [ON] e premere il tasto ►OK.

- “Ora” lampeggia sul display.

2 Premere il tasto + o – per cambiare le impostazioni.

3 Premere il tasto ►OK o ►►► per eseguire l'impostazione.

- Ripeti i passi 2 e 3 per impostare il “minuto” iniziale e la “ora” e “minuto” finali.

4 Premere il tasto + o – per scegliere tra [ONCE] e [DAILY].

[ONCE]: Registra una sola volta nell'orario specificato.

[DAILY]: Registra ogni giorno nell'orario specificato.

5 Premere il tasto ►OK o ►►► per eseguire l'impostazione.



- È possibile impostare solo l'orario di inizio e di fine della registrazione. Le altre impostazioni (modalità di registrazione, sensibilità del microfono, VCVA e cartella) risulteranno uguali alle impostazioni selezionate prima dell'impostazione del timer.
- Se si imposta una registrazione con timer che potrebbe eccedere il tempo rimanente disponibile, [FULL] lampeggerà per 2 secondi. L'impostazione sarà applicata ma la registrazione verrà interrotta. Cancellare file non necessari.
- Se le batterie si esauriscono durante la registrazione impostata con il timer, la registrazione si arresta. Controllare il livello di carica delle batterie prima di iniziare la registrazione con timer.

Cancellazione rumore [NOISE-C]

Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.

[ON]: Il rumore risulterà ridotto e la qualità sonora del file migliorata.

[OFF]: Disabilita questa funzione.

Riproduzione continua [ALL PLAY] (Solo per VN-7700)

[ON]: Riproduce di seguito tutti i file della cartella corrente fino all'ultimo file e si arresta.

[OFF]: Si arresta dopo la riproduzione del file corrente.

Ripetizione della riproduzione [REPEAT] (Solo per VN-7700)

[ON]: Riproduce il file corrente ripetutamente.

[OFF]: Disabilita questa funzione.

Salto spazio [SKIP] (Solo per VN-7700)

Questa funzione è utile per saltare rapidamente a un'altra posizione di riproduzione o per riprodurre ripetutamente frasi brevi.

[ON]: Quando il registratore è in riproduzione, premere il tasto

▶▶▶▶▶ farà avanzare rapidamente il registratore di 10 secondi, mentre premere il tasto ◀◀◀◀◀ lo farà riavvolgere rapidamente di 3 secondi. [OFF]: Il registratore avanzerà rapidamente o riavvolgerà rapidamente un file.



- Se è presente un contrassegno di indice più vicino rispetto all'intervallo di salto, il registratore salterà in avanti o indietro fino a quella posizione.

Riproduzione con allarme [ALARM]

Si può usare la funzione di riproduzione con allarme per riprodurre un allarme per 5 minuti all'ora prevista. Entro questi 5 minuti, premere un qualunque tasto, con l'eccezione dell'interruttore **POWER**, per accendere il registratore e avviare la riproduzione del file pre-selezionato. Nella funzione di riproduzione con allarme è possibile riprodurre solo un file. Selezionare un file per la funzione prima di impostare l'orario. [ON]: Abilita la funzione di riproduzione dell'allarme. [OFF]: Disabilita questa funzione.

1 Selezionare [ON] e premere il tasto ► OK.

- "Ora" lampeggia sul display.

2 Premere il tasto + o – per cambiare le impostazioni.

3 Premere il tasto ► OK o ▶▶▶▶▶ per eseguire l'impostazione.

- Ripetere i passi 2 e 3 per impostare il "minuto".

4 Premere il tasto + o – per scegliere tra [ONCE] e [DAILY].

[ONCE]: La funzione riproduzione con allarme avrà effetto solo una volta all'ora definita.

[DAILY]: La funzione riproduzione con allarme avrà effetto ogni giorno all'ora definita.

5 Premere il tasto ► OK o ▶▶▶▶▶ per eseguire l'impostazione.



- L'allarme si ferma automaticamente se nessun tasto viene premuto entro 5 minuti da quando inizia. In questo caso, il file non viene riprodotto.

- Nel caso in cui gli orari di inizio della registrazione con timer e della funzione promemoria con avviso acustico siano impostati alla stessa ora, la registrazione con timer avrà la priorità.

LED [LED]

[ON]: Il LED si accende.

[OFF]: Il LED non si accende.

Suoni di sistema [BEEP]

Con un avviso sonoro (bip), l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore.

[ON]: Abilita la funzione avviso sonoro.

[OFF]: Disabilita questa funzione.



- Se è stata impostata la funzione di riproduzione con allarme, l'allarme suonerà all'ora prevista anche se i suoni di sistema sono stati disabilitati.

Protezione di un file [LOCK]

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. Selezionare un file da utilizzare con la funzione prima di proteggerlo.

[ON]: Protegge il file e impedisce che venga cancellato.

[OFF]: Rimuove la protezione dal file e ne permette la cancellazione.

Divisione dei file [DIVIdE] (Solo per VN-7700)

I file grandi e di lunga durata possono essere divisi per poterli gestire con più facilità. Fermare il file alla posizione in cui si vuole dividere e applicare l'impostazione.

[YES]: Abilita la divisione di file.

[NO]: Annulla questa funzione.

1 Selezionare [YES] e premere il tasto ► OK.

- La divisione file inizia e [DIVIdE] lampeggia sul display.



- Il registratore non può dividere file quando il numero di file nella cartella ha raggiunto 200.
- I file protetti non possono essere divisi.

- Non togliere le batterie durante la divisione di file. Questo potrebbe danneggiare i dati.

Spostamento dei file [MOVE]

È possibile spostare i file registrati nelle cartelle [A], [B], [C] e [D] in altre cartelle. Il file spostato è aggiunto alla fine della cartella di destinazione. Seleziona un file per la funzione prima di spostare.

[YES]: Abilita lo spostamento di file.

[NO]: Annulla questa funzione.

1 Selezionare [YES] e premere il tasto ► OK.

- L'attuale numero di file e cartella lampeggeranno sul display.

2 Premere il tasto ▶▶▶▶▶ o ◀◀◀◀◀ per scegliere una cartella di destinazione.

3 Premere il tasto ► OK.

- Al termine dello spostamento, sul display compaiono la cartella di destinazione e il numero del file spostato.



- Se la cartella di destinazione è piena (200 file), sul display compare l'indicazione [FULL] e non è possibile spostare il file in tale cartella.
- I file non possono essere spostati nella stessa cartella.
- Non togliere le batterie durante lo spostamento. Questo potrebbe danneggiare i dati.

Formattazione del registratore [FORMAT]

Quando il registratore viene formattato, tutti i file verranno rimossi e tutte le impostazioni delle funzioni verranno ripristinate alle impostazioni di default, ad eccezione delle impostazioni di data e ora. Si consiglia di annotarsi i contenuti registrati importanti prima di formattare il registratore.

[YES]: Inizia la formattazione del registratore.

[NO]: Annulla questa funzione.

1 Selezionare [YES] e premere il tasto ► OK.

- [NO] lampeggia sul display.

2 Selezionare di nuovo [YES] e premere il tasto ► OK.

- Inizia la formattazione e **[FORMAT]** lampeggia sul display.
- A formattazione ultimata appare sul display **[END]**.



- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre, sostituire le batterie con batterie nuove per assicurarsi che non si scarichino durante l'elaborazione.
- Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file protetti, vengono cancellati.

Risoluzione dei problemi

- D1: Impossibile accendere l'apparecchio.
- R1: • Le batterie potrebbero essere scariche.
• Le batterie potrebbero essere inserite in modo errato. Controllare i simboli $\oplus$ e $\ominus$ prima di inserire le nuove batterie.
• Le estremità delle batterie sono sporche?
Se lo sono, pulirle con un panno asciutto.
- D2: Dopo aver premuto un tasto non succede niente.
- R2: • L'interruttore **POWER** può essere nella posizione **[OFF/HOLD]**. Far scorrere l'interruttore **POWER** in posizione **[ON]**.
- D3: L'altoparlante non emette nessun suono o un suono debole durante la riproduzione.
- R3: Gli auricolari potrebbero essere inseriti nel registratore. Il volume potrebbe essere impostato al minimo.
- D4: Non è possibile registrare.
- R4: Premendo il tasto **REC (●)**:
• Controllare se il display visualizza **[FULL]**.
Selezionare un'altra cartella o cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione. In ogni cartella possono essere registrati al massimo 200 file.
- D5: La velocità di riproduzione è troppo rapida (lenta).
- R5: Il registratore potrebbe essere impostato su velocità di

riproduzione rapida (lenta).
Impostare la velocità di riproduzione **[1.0 PLAY]**.

Dati tecnici

Supporto di memorizzazione:

Memoria integrata
VN-7700 (2 GB)/VN-7600 (1 GB)

Livello di entrata:

– 70 dBV

Output massimo dell'auricolare:

3 mW (al carico di 8 Ω)

Altoparlante:

Altoparlante incorporato dinamico
 $\varnothing$ 28 mm

Presa MIC:

$\varnothing$ 3,5 impedenza 2 k Ω

Presa EAR:

$\varnothing$ 3,5 impedenza 8 Ω o superiore

Output massimo in esercizio

190 mW (altoparlante 8 Ω)

Risposta in frequenza:

Modalità HQ: da 150 Hz a 7,9 kHz

Modalità SP: da 300 Hz a 4,7 kHz

Modalità LP: da 300 Hz a 2,9 kHz

Guida ai tempi di registrazione:

VN-7700

Modalità HQ: circa 78 ore 30 min.

Modalità SP: circa 202 ore

Modalità LP: circa 1151 ore

VN-7600

Modalità HQ: circa 39 ore

Modalità SP: circa 100 ore

Modalità LP: circa 573 ore

Alimentazione:

Due batterie AAA (LR03)

Guida alla durata delle batterie:

in modalità di registrazione
(Microfono incorporato)

Modalità HQ: circa 68 ore

Modalità SP: circa 86 ore

Modalità LP: circa 57 ore

in modalità di riproduzione
(Altoparlante incorporato)

Modalità HQ: circa 20 ore

Modalità SP: circa 21 ore

Modalità LP: circa 21 ore

(Cuffia)

Modalità HQ: circa 49 ore

Modalità SP: circa 53 ore

Modalità LP: circa 57 ore

Dimensioni esterne:

104 (L) mm x 37 (A) mm x 19,1 (P) mm
(escluse le sporgenze)

Peso:

66 g (batterie alcaline comprese)

Temperatura di esercizio:

0°C – 42°C

- In caso di molte registrazioni brevi, il tempo di registrazione disponibile potrebbe risultare inferiore.
- La durata delle batterie è misurata da Olympus. Varia notevolmente in funzione del tipo di batterie impiegate e in funzione delle condizioni di utilizzo.
- I contenuti registrati sono solo per uso personale. È proibito registrare materiale con copyright senza permesso del proprietario del copyright in osservanza alle leggi vigenti.
- Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a modifica senza obbligo di preavviso.

Accessori (opzionali)

- Microfono zoom compatto (direzionale monofonico): ME32
- Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore: ME52W
- Microfono omni-direzionale con attacco a clip: ME15
- Microfono per registrazioni telefoniche: TP7
- Cavo di collegamento: KA333



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

Prodotto applicabile: VN-7700/VN-7600



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

Polyphoto S.p.A.

Via Cesare Pavese 11/13 - 20090 Opera (MI)

info.microregistratori@olympus.it

<http://www.olympus.it>